



ITAPÚA



**JAVIER PEREIRA**  
GOBERNADOR DE ITAPÚA

**CONTRATO N°08/2026.-**

**LICITACIÓN PUBLICA NACIONAL N°01/2026 “CONSTRUCCIÓN DE TANQUE DE HORMIGÓN ARMADO DE 250M3- BARRIO SAN MIGUEL KURUSÚ CAMBYRETÁ” ID 478.670.-**

Entre el GOBIERNO DEPARTAMENTAL DE ITAPÚA, con domicilio legal en Av. Irrazábal entre las calles Capitán Caballero y Sargento Reverchon de la ciudad de Encarnación, República del Paraguay, representado en este acto por el señor Francisco Javier Pereira Rieve, Gobernador del Departamento de Itapúa, conforme al Ac. y Sent. N° 15/2023 emanado del T.S.J.E., denominado en adelante “CONTRATANTE”, por una parte; y por la otra, la firma LOS ANDES INGENIERÍA S.R.L., con R.U.C. N° 80083861-0, domiciliada sobre la calle Cerro Corá casi Independencia Nacional, ciudad de Encarnación, Departamento de Itapúa, República del Paraguay, representado en este acto por su representante legal el Ing. Aarón Saled Mellid Pane con C.I. N°3.567.204 conforme al poder general que consta en escritura pública N° 130 pasada ante el Escribano Rubén Darío Fretes Flecha titular del Registro N° 1.178; denominado en adelante “CONTRATISTA”, identificadas en conjunto como “LAS PARTES” e individualmente como “PARTE”, acuerdan celebrar el presente contrato para la *Construcción de tanque de hormigón armado de 250m3 en el B° San Miguel Kurusú de Cambyretá*, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

**1. OBJETO DEL CONTRATO:**

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen “LAS PARTES” en relación a la adjudicación de la convocatoria *Licitación Pública Nacional N°01/2026 “Construcción de Tanque de Hormigón Armado de 250m3- Barrio San Miguel Kurusú Cambyretá” ID 478.670.*-----

**2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO:**

Los documentos que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- a. Contrato y sus adendas o modificaciones;
- b. El pliego de bases y condiciones y sus adendas o modificaciones;
- c. Los datos cargados en el SICP;
- d. La oferta del proveedor;
- e. La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este.-----



apúa  
gar de  
**IPOR**  
**UNIDA**  
FO

Ing. Aarón Mellid  
Los Andes Ingeniería S.R.L.  
RUC: 80083861 - 0  
Teléfono: +59571204568  
Correos: general@itapua.gov.py  
generalitapuapy@gmail.com

Página 1 de 12



Gobernación de Itapúa / RUC: 8000972  
Dirección: Avda. Cnel. Luis Irrazábal e/ Ca  
Pedro Juan Caballero y Sgto. Reverch  
Encarnación - Itapúa - Paragu.



3- IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO. -

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 478670.

4- PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN:

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Licitación Pública Nacional N° 01/2026 Construcción de Tanque de Hormigón Armado de 250m3- Barrio San Miguel Kurusú Cambyretá ID 478.670, convocado la Gobernación de Itapúa. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 341/2026.

5- PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES:

Table with 8 columns: Ítem, Código Catálogo, Descripción, Atributos, Cantidad, Precio Unitario (IVA Incluido), Precio Total, Características. It lists 4 items related to mobilization, cleaning, and work signs.

Itapúa... Secretario General... UNIDA

Ing. Aaron Mell... Los Andes Ingeniería S.R.L. RUC: 80083861-0. Teléf: +59571204568

Gobernación de Itapúa... RUC: 8000972... Encarnación - Itapúa - Paragu.



Ítem	Código Catálogo	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
			n:UNIDAD				
5	72131601-002	Fundación del tanque elevado - Excavación y acarreo de materiales sobrantes	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	376,69	75.521	28.448.005	procedencia: Nacional
6	72131601-002	Fundación del tanque elevado - Relleno y compactación	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	10,00	63.254	632.540	procedencia: Nacional
7	72101704-001	Fundación del tanque elevado - Zapata de hormigón armado, fck=250 kg/cm2. Incluye tronco de columna de hormigón armado	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	41,55	2.964.256	123.164.837	procedencia: Nacional
8	72101704-001	Elaboración y carga de hormigón estructural fck=250 kg/cm2, incluyendo acero estructural y alambre de atar y alquiler de encofrado y andamiaje - 1ra Riostra	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	11,82	4.055.920	47.940.974	procedencia: Nacional
9	72101704-001	Elaboración y carga de hormigón estructural fck=250 kg/cm2, incluyendo acero estructural y alambre de atar y alquiler de encofrado y andamiaje - Columna y 2da riostra	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	12,88	4.055.920	52.240.250	procedencia: Nacional
10	72101704-001	Elaboración y carga de hormigón estructural fck=250 kg/cm2, incluyendo acero estructural y alambre de atar y alquiler de encofrado y andamiaje - Columna y 2da riostra	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	13,96	3.736.424	52.160.479	procedencia: Nacional



Ing. Aaron Mellera Los Andes Ingeniería S.R.L. RUC: 80083861-0

Tel: +59571204568 Correos: general@itapua.gov.py generalitapuapy@gmail.com



Javier Pereira Riquelme GOBERNADOR RUC: 8000972 Dirección: Avda. Genl. Luis Irrazábal e/ Ca Pedro Juan Caballero y Sgto. Reverch Encarnación - Itapúa - Paragu



Ítem	Código Catálogo	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
		kg/cm2, incluyendo acero estructural y alambre de atar y alquiler de encofrado y andamiaje - Columna y 3ra riostra	cúbicos presentación: UNIDAD				
11	72101704-001	Elaboración y carga de hormigón estructural fck=250 kg/cm2, incluyendo acero estructural y alambre de atar y alquiler de encofrado y andamiaje - Columna y 4ra riostra	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	15,01	3.497.340	52.495.073	procedencia: Nacional
12	72101704-001	Elaboración y carga de hormigón estructural fck=250 kg/cm2, incluyendo acero estructural y alambre de atar y alquiler de encofrado y andamiaje - Columna y viga sostén de la cuba	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	27,26	4.129.664	112.574.641	procedencia: Nacional
13	72101704-001	Elaboración y carga de hormigón estructural fck=250 kg/cm2, incluyendo acero estructural y alambre de atar y alquiler de encofrado y andamiaje - Losa. Tapa y Pared de la cuba	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	41,70	4.595.234	191.621.258	procedencia: Nacional
14	72101803-001	Impermeabilización de la cuba	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	20.908.800	20.908.800	procedencia: Nacional





Ítem	Código Catálogo	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
			n: UNIDAD				
15	72131601-011	Prueba de estanqueidad	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: n: UNIDAD	250,00	73.205	18.301.250	procedencia: Nacional
16	72101803-001	Pintura de la estructura de H° A° al látex	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: n: UNIDAD	1,00	9.486.400	9.486.400	procedencia: Nacional
17	72101803-001	Pintura del letrero por la cuba	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: n: UNIDAD	1,00	7.320.500	7.320.500	procedencia: Nacional
18	72101803-001	Fabricación, pintura y montaje de la escalera, plataforma y tapa metálica	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: n: UNIDAD	1,00	14.774.100	14.774.100	procedencia: Nacional
19	72131601-001	Provisión, fabricación y montaje de pararrayos, soportes y accesorios c/ medición de resistividad del suelo	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: n: UNIDAD	1,00	8.203.800	8.203.800	procedencia: Nacional
	72131601-011	Provisión y montaje de la instalación hidráulica - Provy coloc subida de tubo hierro galvanizado Ø = 4". Incl todos	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: n: UNIDAD	1,00	11.979.000	11.979.000	procedencia: Nacional

Itapúa  
Gobernador de  
Ing. N. Benítez  
Secretaría General  
Gobernación de Itapúa

Ing. Aaron Mellid  
Los Andes Ingeniería S.R.L.  
RUC: 80063861 - 0

Teléf: +59571204568  
Correos: general@itapua.gov.py  
generalitapuapy@gmail.com

Javier Pereira Rieuv  
GOBERNADOR  
Departamento de Itapúa  
Gobernación de Itapúa / RUC: 8000972  
Dirección: Avda. Cnel. Luis Irrazábal e/ Ca  
Pedro Juan Caballero y Sgto. Reverch  
Encarnación - Itapúa - Paraguy.



Ítem	Código Catálogo	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
		los accesos/conectar desde el piso hasta el tanque elevado de H° A° válvula de retención y válvula exclusiva de bronce	n: UNIDAD				
21	72131601-011	Provisión y montaje de la instalación hidráulica - Prov y colocn de bajada tubo hierro galvanizado Ø = 6". Incl todos los accesorios p/ conectar desde el tanque elevado de H° A° hasta el piso y válvula exclusiva de H° F°	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	15.972.000	15.972.000	procedencia: Nacional
22	72131601-011	Provisión y montaje de la instalación hidráulica - Prov y coloc de desborde y limpieza de tubo hierro galvanizado Ø = 4". Incluye todos los acces y válvula exclusiva de bronce	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	9.317.000	9.317.000	procedencia: Nacional
23	72131601-011	Provisión y montaje de la instalación hidráulica - Provisión y colocación de by pass subida/bajada. Incluye válvula exclusiva de bronce y accesorios.	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	3.114.540	3.114.540	procedencia: Nacional
24	72101803-001	Provisión y montaje de la instalación hidráulica - Pintura con antióxido y sintética de los tubos de hierro galvanizado	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	2.613.600	2.613.600	procedencia: Nacional



Ing. Aaron Mellis  
 Los Andes Ingeniería S.R.L.  
 RUC: 80083861-0



Teléf: +59571204568  
 Correos: general@itapua.gov.py  
 generalitapuapy@gmail.com

Francisco Javier Pereira Rieus  
 GOBERNADOR  
 Departamento de Itapúa  
 Gobernación de Itapúa / RUC: 8000972  
 Dirección: Avda. Cnel. Luis Irrazábal e/ Ca  
 Pedro Juan Caballero y Sgto. Reverch  
 Encarnación - Itapúa - Paragu.



ITAPÚA



**JAVIER PEREIRA**  
GOBERNADOR DE ITAPÚA

Ítem	Código Catálogo	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
25	72131601-011	Provisión y montaje de la instalación hidráulica - Prov y coloc de Macromedidor 2" Tipo Woltmann. Incl brida roscable, adaptador LR, cañerías PVC soldable y accesorios	unidad de medida: Unidadpresentación: UNIDAD	1,00	7.913.400	7.913.400	procedencia: Nacional
26	72131601-011	Provisión y montaje de la instalación hidráulica - Reg p/macromedidor, de mampostería 0,15 - 0,60 mts x 0,60 mts x 0,60 mts, con revoq imperm interno y tapa chapa metálica esp=1/8" sobre marco de perfiles	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	1.051.490	1.051.490	procedencia: Nacional
27	72131601-011	Provisión y montaje de la instalación hidráulica - Ejec de línea de desagüe, incluyendo excavación y tapada de zanja, con provisión y colocación de tubos de PVC y adap necesarios	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	1.897.280	1.897.280	procedencia: Nacional
28	72131601-011	Provisión y montaje de la instalación hidráulica - Conexión al pozo existente. Incluye caños y accesorios	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	3.586.440	3.586.440	procedencia: Nacional
29	72131601-011	Provisión y montaje de la instalación hidráulica - Provisión de caño PVC 10kg/cm2 de 2	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	1.200,00	26.681	26.681	procedencia: Nacional

apúa  
gar de

UNIDA



Página 7 de 12  
Ing. Aaron Mell'd  
Los Andes Ingeniería S.R.L.  
RUC: 80083861-0  
Teléf: +59571204568  
Correos: general@itapua.gov.py  
generalitapuapy@gmail.com



RUC: 8000972  
Dirección: Avda. Cnel: Luis Irrazábal e/ Ca  
Pedro Juan Caballero y Sgto. Reverch  
Encarnación - Itapúa - Paragu



ITAPÚA



**JAVIER PEREIRA** GOBERNADOR DE ITAPÚA

Ítem	Código Catálogo	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
		pulg. Con sus accesorios correspondientes	n: UNIDAD				
30	72131601-004	Construcción de deposito - Losa de hormigón Armado, fck=210kg/cm2	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	3,71	3.081.155	11.424.923	procedencia: Nacional
31	72131601-004	Construcción de deposito - Viga intermedia de Hormigón Armado, fck=210kg/cm2	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	0,89	3.081.155	2.750.855	procedencia: Nacional
32	72131601-004	Construcción de deposito - Piso de H° A° alisado mecánico, fck=210kg/cm2	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	31,40	182.650	5.735.210	procedencia: Nacional
33	72131601-004	Construcción de deposito - Guarda obra de hormigón	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	13,92	83.652	1.164.436	procedencia: Nacional
34	72131601-005	Construcción de deposito - Mampostería de ladrillo hueco de 0,15	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	95,09	128.376	12.206.632	procedencia: Nacional
35	72131601-010	Construcción de deposito - Puerta metálica de 3,15x3m. Incluye pintura y cerraduras	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	4.965.840	4.965.840	procedencia: Nacional
	72131601-010	Construcción de deposito - Ventana tipo balcón de	unidad de medida: Unidad	1,00	1.211.210	1.211.210	procedencia: Nacional

  
 Ing. María V. Benítez  
 Secretaria General  
 GUBERNACIÓN DE ITAPÚA

Ing. Aaron Mellid  
 Los Andes Ingeniería S.R.L.  
 RUC: 80083861-0

Teléf: +59571204568  
 Correos: general@itapua.gov.py  
 generalitapuapy@gmail.com

  
 Francisco Javier Pereira Riev  
 GOBERNADOR  
 GUBERNACIÓN DE ITAPÚA  
 Dirección: Avda. Chel. Luis Irazábal e/ Ca  
 Pedro Juan Caballero y Sgto. Reverch  
 Encarnación - Itapúa - Parag.

RUC: 8000972



Ítem	Código Catálogo	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
		1,60x1,20. Incluye vidrio de 4mm y pintura	presentación: UNIDAD				
37	72131601-008	Construcción de deposito - Revoque de pared, bajo losas y vigas. Incluye azotada 3:1 con hidrófugo	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	260,00	38.058	9.895.080	procedencia: Nacional
38	72131601-009	Construcción de deposito - Contrapiso de piedra triturada con pendiente sobre losa	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	30,90	45.922	1.418.990	procedencia: Nacional
39	72101803-001	Construcción de deposito - Pintura con membrana liquida sobre losa	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	30,90	36.085	1.115.027	procedencia: Nacional
40	72101803-001	Construcción de deposito - Pintura al látex con enduido interior/externo. Incluye cielorraso	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	260,00	41.233	10.720.580	procedencia: Nacional
41	72101803-001	Construcción de deposito - Pintura de piso de H° A°	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	31,40	29.897	938.766	procedencia: Nacional
42	72131601-001	Construcción de depósito - Instalaciones eléctricas. Incluye un tablero seccional, ducteado, cableado, tomas y luces led	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	5.590.200	5.590.200	procedencia: Nacional


 Ing. Aaron Mell  
 Los Andes Ingeniería S.R.L.  
 RUC: 80083861-0  
 Telef: +59571204568  
 Correos: general@itapua.gov.py  
 generalitapuapy@gmail.com

 Francisco Javier Pereira Rievr  
 GOBERNADOR  
 Gobernación de Itapúa  
 Dirección: Avda. Cnel. Luis Irrazábal e/ Ca  
 Pedro Juan Caballero y Sgto. Reverch  
 Encarnación - Itapúa - Paragua



Ítem	Código Catálogo	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
43	72131601-002	Empastado bajo tanque	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	75,00	26.681	2.001.075	procedencia: Nacional
44	72131601-013	Esparcido de material sobrante de excavación en el predio de la obra y limpieza final	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	2.138.400	2.138.400	procedencia: Nacional

Total por Grupo: 915.677.974

El monto total del presente contrato asciende a Gs. 915.677.974 (GUARANÍES NOVECIENTOS QUINCE MILLONES SEISCIENTOS SETENTA Y SIETE MIL NOVECIENTOS SETENTA Y CUATRO).

El proveedor se compromete a proveer los servicios a la contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del contrato.

La contratante se compromete a pagar al proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y la subsanación de sus defectos, el precio del contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en estas bases y condiciones.

6- VIGENCIA DEL CONTRATO:

El plazo de vigencia del presente contrato será desde la firma del mismo hasta el cumplimiento total de las obligaciones con el otorgamiento de la recepción definitiva de las obras.

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA OBRA:

Los servicios deberán ser prestados dentro de los plazos establecidos en el Plan de Prestación de las bases de la convocatoria.

8 - ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:

La administración de este contrato estará a cargo de: Ing. Custi David Eckert Silvero, Secretario Departamental de Obras Públicas de la Gobernación de Itapúa.



Ing. Aaron Mellid, Los Andes Ingeniería S.R.L. RUC: 80083861-0

Teléf: +59571204568 Correo: general@itapua.gov.py



Francisco Javier Pereira Rivas, GOBERNADOR, RUC: 8000972, Dirección: Avda. Cnel. Luis Irrazábal e/ Ca Pedro Juan Caballero y Sgto. Reverch Encarnación - Itapúa - Paragu.



**9- FORMAS Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO. -**

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. -----

**10- MULTAS:**

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de resolución de contratos de conformidad al Artículo 122 inciso "a)" y demás concordantes del Decreto N° 2264/24 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan. -----

La resolución del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.-----

**11-CAUSALES Y PROCEDIMIENTOS PARA SUSPENDER, TERMINAR O RESCINDIR. -**

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/2022 y en las condiciones contractuales del pliego de bases y condiciones.-----

**12- SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS. -**

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del contrato se dirimirá conforme a las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las condiciones contractuales del pliego de bases y condiciones del llamado.-----

**13- ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN. -**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en respecto al procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.-----



Ing. *Carmelo N. Benítez*  
Secretaría General  
Gobernación de Itapúa

Página 11 de 12  
Ing. *Aarón Mellid*  
Los Andes Ingeniería S.R.L.  
RUC: 80083861-0  
Teléf: +59571204568  
Correos: general@itapua.gov.py  
generalitapuapy@gmail.com



*Javier Pereira Riquelme*  
GOBERNADOR  
Departamento de Itapúa  
Gobernación de Itapúa / RUC: 8000972  
Dirección: Avda. Cnel. Luis Irrazábal e/ Ca  
Pedro Juan Caballero y Sgto. Reverch  
Encarnación - Itapúa - Paragui



**14- IDIOMA DEL CONTRATO:**

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.


**15- SUSCRIPCIÓN:**

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 3 (tres) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la ciudad de Encarnación República del Paraguay, a los 17 días del mes de abril del año dos mil veintiséis.

  
  
*Ing. Carmina Natalia Benítez*  
**Secretaria General**

  
  
*Don Francisco Javier Pereira Rieve*  
**Gobernador del Departamento de Itapúa**

  
**Ing. Aaron Saled Mellid Pane**  
**P/Los Andes Ingeniería S.R.L.**  
**Contratista**

  
**Ing. Aaron Mellid**  
**Los Andes Ingeniería S.R.L.**  
**RUC: 80083861 - 0**